

<<阿拉伯语新闻研究>>

图书基本信息

书名：<<阿拉伯语新闻研究>>

13位ISBN编号：9787227048473

10位ISBN编号：7227048470

出版时间：2011-11

出版时间：宁夏人民出版社

作者：陈杰

页数：317

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<阿拉伯语新闻研究>>

内容概要

本书上篇从历时和共时的角度考察了阿拉伯语新闻的语言特征。

包括外语和土语对新闻语言的影响、新闻词义的演变、特定词类的新用法、句子成分的位置变换、新闻语句的结构和类型。

并列举了常见的新闻语误。

大量鲜活的语例选自十年来阿拉伯国家的主要媒体。

足以反映当今阿拉伯新闻语言的发展趋势。

下篇则从翻译的视角聚焦阿拉伯语新闻，包括提出新闻翻译的标准；从对比语言学的角度。

分析阿汉语言差异，为翻译实践提供相关的句法基础；结合实例从不同层面研究了新闻语篇的翻译技巧；最后对新闻编译这个重要翻译变体作了讨论。

本书兼具理论意义和应用价值，可供阿拉伯语学习者和研究者使用。

<<阿拉伯语新闻研究>>

书籍目录

上篇 阿拉伯语新闻的语言特征

第一节 阿拉伯新闻语体及其语言特征

第二节 外语对新闻语言的影响

第三节 土语对新闻语言的影响

第四节 新闻语言中的词义演变

第五节 新闻标题的语言学特点

第六节 新闻语言中的动词及起动词作用的词根和派生名词

第七节 新闻语言中的代名词

第八节 新闻语言中的并列语新现象

第九节 新闻语言中的介词

第十节 新闻语言中句子成分的位置变换

第十一节 新闻语言中的一致性

第十二节 新闻语句的结构和类型

第十三节 新闻语误

下篇 阿拉伯语新闻的翻译

第一节 新闻翻译标准

第二节 认识阿汉语言的语法特征

第三节 理解是新闻翻译的第一步

第四节 新闻词语的翻译

第五节 新闻句子的翻译

第六节 语场与新闻翻译

第七节 文化要素的语际转换

第八节 关于新闻编译

附录一：新闻语言里的常见介词短语

附录二：部分阿拉伯国家主要新闻报纸及其网址

附录三：其他国家主要新闻报纸(阿拉伯文版)及其网址

附录四：阿拉伯国家通讯社名称、简称及其网址

附录五：阿拉伯语新闻翻译常用词典

附录六：“*”规范

参考书目

<<阿拉伯语新闻研究>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>